

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

SESSION EXTRAORDINAIRE 1961.

BUITENGEWONE ZITTING 1961.

18 MAI 1961.

18 MEI 1961.

PROPOSITION DE LOI

WETSVOORSTEL

abrogeant les arrêtés royaux des 12, 13, 14 décembre 1960 et du 28 février 1961 relatifs aux loyers de logements sociaux et de l'octroi de primes à la construction.

tot intrekking van de koninklijke besluiten van 12, 13 en 14 december 1960 en van 28 februari 1961 betreffende de huurprijzen van de volkswoningen en de toekenning van bouwpremies.

DEVELOPPEMENTS

TOELICHTING

MESDAMES, MESSIEURS,

DAMES EN HEREN,

Les arrêtés de décembre 1960 du Ministre de la Santé publique et de la Famille avaient suscité de telles protestations que le ministre responsable les avaient amendés par ses arrêtés du 28 février 1961. Ces derniers suspendent l'augmentation des loyers jusqu'au 1^{er} juin 1961. Mais, sans mesure nouvelle, les augmentations vont être effectives dans deux semaines tout au plus.

De besluiten van december 1960 van de Minister van Volksgezondheid en van het Gezin hadden een zo scherp protest uitgelokt dat de verantwoordelijke Minister deze gewijzigd had bij zijn besluiten van 28 februari 1961. Deze laatste schorsen de verhoging van de huurprijzen op tot 1 juni 1961. Indien echter geen nieuwe maatregel getroffen wordt, zullen deze verhogingen over hoogstens twee weken in werking treden.

C'est en raison de l'urgence et parce que le Gouvernement ne répond pas aux nombreuses pétitions qu'il reçoit à ce sujet, que nous déposons la présente proposition.

Daar de tijd dringt en de Regering niet ingaat op de talrijke verzoekschriften, welke zij hierover ontvangt dienen wij dit wetsvoorstel in.

Th. DEJACE.

PROPOSITION DE LOI

WETSVOORSTEL

Article unique.

Enig artikel.

Les arrêtés royaux des 12, 13 et 14 décembre 1960 et du 28 février 1961 corrigeant les premiers, dont la matière a trait aux loyers de logements sociaux et aux conditions d'octroi de primes à la construction sont abrogés.

De koninklijke besluiten van 12, 13 en 14 december 1960 en van 28 februari 1961 tot wijziging van de eerst vermelde, die betrekking hebben op de huurprijzen van de volkswoningen en op de toekenningsvoorwaarden van bouwpremies worden ingetrokken.

4 mai 1961.

4 mei 1961.

Th. DEJACE,
G. MOULIN,
G. GLINEUR,
M. DRUMAUX,
W. FRERE.